

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 9 - 2018
Årgang 149



Kartverket

Stavanger 15. mai 2018
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2018.**

Informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2018.***

Submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
09. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
09. februar	3	15. februar
29. februar	4	28. februar
09. mars	5	15. mars
21. mars	6	31. mars
10. april	7	15. april
24. april	8	30. april
08. mai	9	15. mai
25. mai	10	31. mai
11. juni	11	15. juni
26. juni	12	30. juni
10. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
09. august	15	15. august
27. august	16	31. august
11. september	17	15. september
25. september	18	30. september
09. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
09. november	21	15. november
26. november	22	30. november
10. desember	23	15. desember
17. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.
Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.

Melding sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian:

Notices must be sent no later than 03:00 PM GMT +01.00 (Norwegian time) on day of deadline to:

E-post: efs@kartverket.no.

Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger

Fax: 51 85 87 06

Tlf. kundesenter: +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

1, 9, 16, 17, 19, 22, 23, 30, 31, 32, 33, 38, 41, 43, 44, 51, 120, 133, 141, 142, 306, 456, 459, 505, 525.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:
(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

2, 5, 16, 19, 25, 77, 79, 80, 83, 84, 97, 98, 116, 306, 455, 487, 528, 532, 533.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

58821. * Ny utgave av sjøkart nr. 533 (New edition Chart No. 533) Storfjorden Nord. Freemansundet - Heleysundet - Sørporten.

58829. * Nytt sjøkart nr. 532 (New Chart No. 532) Storfjorden. Kvalpynten - Agardhbukta.

58830. * Nytt sjøkart nr. 528 (New Chart No. 528) Storfjorden Sør. Isebukta - Kvalpynten.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1

58798. Sverige. Strömstad. Långörännan. Ankringsplass utgår.

Kart/Chart(s): 9, 459

58801. * Vest-Agder. Kristiansand. Topdalsfjorden. Varodden. Bro under konstruksjon.

Kart/Chart(s): 16, 17

58797. * Rogaland. Karmsundet. Tømmervika. Ankringsplass utgår.

Kart/Chart(s): 19

58817. * Hordaland. Stord. Eldøy. Killingvik. Arbeid i sjø. Aktsomhetsområde.

Kart/Chart(s): 22

58802. * Hordaland. Bjørnafjorden. Lindarholmen. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 23, 120

58834. * Hordaland. Radøy. Lurøykalven Undervannsrørledning etablert.

Kart/Chart(s): 30, 31, 456

58804. * Møre og Romsdal. Giskesundet. Lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 31

58818. * Møre og Romsdal. Nogvafjorden. Lanterne. Ny karakter.
58820. * Møre og Romsdal. Haramsøya. Lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 31, 33

58806. * Møre og Romsdal. Fjørtofta. Grunner.

Kart/Chart(s): 31, 32, 33

58796. * Møre og Romsdal. Harøya V. Grunner.

Kart/Chart(s): 38, 43

58795. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Lanterne. Ny posisjon.
58799. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Undervannskabler utgår.

Kart/Chart(s): 41

58822. * Sør-Trøndelag. Frøya. Lanterne. Ny karakter.
58825. * Sør-Trøndelag. Mausundvær. Måøya N. Lanterne. Ny karakter.
58826. * Sør-Trøndelag. Frøyfjorden. Lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 44

58800. * Sør-Trøndelag. Linesøya. Skjærstikka. Havbruk etablert.

Kart/Chart(s): 51, 133

58808. * Sør-Helgeland. Vennesundet. Båke utgår.

Kart/Chart(s): 141

58809. * Ofoten. Ofotfjorden. Pundsvik. Havbruk. Forankring.

Kart/Chart(s): 142

58833. * Ofoten. Ofotfjorden. Tjukkeneset. Havbruk. Forankring.

**HAVOMRÅDENE
(Sea Areas)**

Kart/Chart(s): 306

58827. * Nordsjøen. Oselvar-feltet. Havbunnsramme.

Kart/Chart(s): 505, 525

58831. * Svalbard. Spitsbergen. Bellsund. Lanterne. Karakterendring.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 2, 5

58832. * (T) Oslofjorden. Stavern. Rakkebåene. Brattbåen. Jernstang havarert.

Kart/Chart(s): 16, 455

58803. * (T) Rogaland. Stavanger. Engøysundet. Undervanns ODAS.
58835. * (T) Rogaland. Byfjorden. Bru. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 19

58814. * (T) Hordaland. Stord. Eldøy. Killingvik. Siltgardin midlertidig etablert.
58815. * (T) Hordaland. Stord. Eldøy. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 25

58807. * (P) Sogn og Fjordane. Værlandet. Værøyna. Utdypning.

Kart/Chart(s): 77, 79, 80, 487

58824. * (T) Sør-Troms. Harstad. Toppsundet. Vågsfjorden. Marine geotekniske grunnundersøkelser.

Kart/Chart(s): 83, 84

58823. * (T) Sør-Troms. Gisundet. Gibostad. Leiknes. Marine geotekniske grunnundersøkelser.

Kart/Chart(s): 97, 98

58813. * (T) Vest-Finnmark. Stjærnsundet. Rognsundet. Vargsundet. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 116

58805. * (T) Aust-Finnmark. Kjøfjorden. Korsfjorden. Undervanns ODAS (Subsurface ODAS).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306

58828. * (T) Nordsjøen. Oselvar-feltet. Havbunnsramme. Ikke overtråkbar.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

- * Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).
- * Norskehavet. Vesterålen. Sør-Troms. Andøya NW. Test og trening av militære systemer (Test and training of military systems).
- * Vesterålen. Sør-Troms. Andøya W. Test og trening av militære systemer (Test and training of military systems).
- * Barentshavet. Øst-Finnmark. Austhavet. Luftslipp av reflektorer (Airdrop).
- * Norskehavet. Skyting med øvelsestorpedo.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

- * Viktige vedlegg til Efs.
- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).

* Søk på kartverket.no/efs

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

58821. * Ny utgave av sjøkart nr. 533 (New edition Chart No. 533) Storfjorden Nord. Freemansundet - Heleysundet - Sørporten.

Sjøkart nr. 533 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2013. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 533 ble utgitt 9. mai 2018.

Chart no. 533 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2013) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2001, New Edition 2018.

POD: 9. May 2018. Corrected to Efs No. 08/18.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdedataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 78°00' 00" N, 018°45' 00" E, NE hjørne: 79°00' 00" N, 022°15' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- En korridor i Sør fjorden er nymålt med multistråle ekkolodd. Dette er merket i kartet og i kildedigrammet. I tillegg er store deler av Freemansundet nymålt.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 533 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

58829. * Nytt sjøkart nr. 532 (New Chart No. 532) Storfjorden. Kvalpynten - Agardhbukta.

Sjøkart nr. 532 er utgitt som Nytt kart. Kartet dekker områder sentralt i Storfjorden, øst for Spitsbergen. Kartet vil inngå i Hovedkartserie Svalbard og er i målestokk 1:100 000. Kartet dekker områder som tidligere kun har vært dekket av overseilingskart i liten målestokk. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Sjøkart nr. 532 ble utgitt 9. mai 2018.

Chart no. 532 is published as a New Chart. The chart covers areas in Storfjorden, east of Spitsbergen. The chart will be a part of the Main Chart Series for Svalbard and is in scale 1:100,000. The map covers areas previously covered by small-scale charts only. The chart is not printed, but is available as a POD-chart. Chart No. 532 was published May 9th, 2018.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2018.

POD: 9. May 2018. Corrected to Efs No. 08/17.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Nymålte områder er vist som korridorer med dybdekurver, dybdearealer og grunner/dybdetall. Korridorene er merket med yttergrense og teksten «Corridor Multibeam Echosounder 2017». Store deler av kartet dekker områder som fortsatt ikke er sjømålt.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 77°23'00" N, 017°20'00" E, NE hjørne: 78°04'00" N, 021°45'00" E

Sjøkart nr. 532 er utgitt i Mercator projeksjon med standard parallell 77°40' N.

Oppdateringer:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 532 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

58830. * Nytt sjøkart nr. 528 (New Chart No. 528) Storfjorden Sør. Isebukta - Kvalpynten.

Sjøkart nr. 528 er utgitt som Nytt kart. Kartet dekker områder sør i Storfjorden, øst for Spitsbergen. Kartet vil inngå i Hovedkartserie Svalbard og er i målestokk 1:100 000. Kartet dekker områder som tidligere kun har vært dekket av overseilingskart i liten målestokk. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Sjøkart nr. 528 ble utgitt 9. mai 2018.

Chart no. 528 is published as a New Chart. The chart covers southern part of Storfjorden, east of Spitsbergen. The chart will be a part of the Main Chart Series for Svalbard and is in scale 1:100,000. The map covers areas previously covered by small-scale charts only. The chart is not printed, but is available as a POD-chart. Chart No. 528 was published May 9th, 2018.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2018.

POD: 9. May 2018. Corrected to Efs No 08/17.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Nymålte områder er vist som korridorer med dybdekurver, dybdearealer og grunner/dybdetall. Korridorene er merket med yttergrense og teksten «Corridor Multibeam Echosounder 2017». Store deler av kartet dekker områder som fortsatt ikke er sjømålt.

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 76°46'00" N, 016°40'00" E, NE hjørne: 77°27'00" N, 021°00'00" E

Sjøkart nr. 528 er utgitt i Mercator projeksjon med standard parallell 77°00' N.

Oppdateringer:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 528 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY "UTGAVE"

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTT SJØKART"

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology and general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1

58798. Sverige. Strömstad. Långörännan. Ankringsplass utgår.

Slett ankertegn i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 57.89' N, 11° 06.85' E

Kart: 1. (Underrättelser för sjöfarande (Ufs) 691/12833/18). (KildeID 65701).

Sweden. Strömstad. Långörännan. Anchor berth.

Delete anchor berth in the following position:

WGS84 DATUM

58° 57.89' N, 11° 06.85' E

Chart: 1.

Kart/Chart(s): 9, 459

58801. * Vest-Agder. Kristiansand. Topdalsfjorden. Varodden. Bro under konstruksjon.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en stiplet linje mellom følgende posisjoner:

(1) 58° 09.770' N, 08° 03.040' E

(2) 58° 09.698' N, 08° 03.621' E

og

(1) 58° 09.692' N, 08° 02.980' E

(2) 58° 09.606' N, 08° 03.536' E

b) **Påfør** teksten "**Bro under konstruksjon (2018 - 2020). Arbeid pågår.**" i følgende ca. posisjon:

58° 09.66' N, 08° 03.76' E

Kart: 9, 459. (Kristiansand Havn KF, 3. mai 2018). (KildeID 77417).

*** Vest-Agder. Kristiansand. Topdalsfjorden. Varodden. Bridge under construction.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a dashed line between the following positions:

(1) 58° 09.770' N, 08° 03.040' E

(2) 58° 09.698' N, 08° 03.621' E

and

(1) 58° 09.692' N, 08° 02.980' E

(2) 58° 09.606' N, 08° 03.536' E

b) **Insert** legend "**Bridge under construction (2018-2020). Work in progress.**" in the following approximate position:

58° 09.66' N, 08° 03.76' E

Charts: 9, 459.

Kart/Chart(s): 16, 17

58797. * Rogaland. Karmsundet. Tømmervika. Ankringsplass utgår.

Slett ankertegn i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 13.15' N, 05° 19.24' E

Kart: 16, 17. (Kartverket sjødivisjonen, 3. mai 2018). (KildeID 77411).

*** Rogaland. Karmsundet. Tømmervika. Anchor berth.**

Delete anchor berth in the following position:

WGS84 DATUM

59° 13.15' N, 05° 19.24' E

Charts: 16, 17.

Kart/Chart(s): 19

58817. * Hordaland. Stord. Eldøy. Killingvik. Arbeid i sjø. Aktsomhetsområde.

Se også Efs (T) 09/58814/18 og Efs (T) 09/58815/18.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en stiplet rød linje mellom følgende posisjoner:

(1) 59° 45.73' N, 05° 29.48' E

(2) 59° 45.67' N, 05° 29.59' E

(3) 59° 45.47' N, 05° 29.43' E

b) **Påfør** teksten "**Arbeid i sjøen. Works at sea.**" i følgende ca. posisjon:

59° 45.90' N, 05° 29.00' E

Kart: 19. (COWI AS, 8. mai 2018). (KildeID 77426).

*** Hordaland. Stord. Eldøy. Killingvik. Works at sea. Precautionary area.**

See also Efs (T) 09/58814/18 and Efs (T) 09/58815/18.

WGS84 DATUM

a) **Insert** a dashed red line between the following positions:

(1) 59° 45.73' N, 05° 29.48' E

(2) 59° 45.67' N, 05° 29.59' E

(3) 59° 45.47' N, 05° 29.43' E

b) **Insert** legend "**Arbeid i sjøen. Works at sea.**" in the following approximate position:

59° 45.90' N, 05° 29.00' E

Chart: 19.

Kart/Chart(s): 22

58802. * Hordaland. Bjørnafjorden. Lindarholmen. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

60° 05.06' N, 05° 38.34' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 60° 05.21' N, 05° 38.90' E

(2) 60° 04.90' N, 05° 38.89' E

(3) 60° 04.79' N, 05° 38.40' E

(4) 60° 04.87' N, 05° 37.92' E

(5) 60° 05.27' N, 05° 37.81' E

Kart: 22. (Kartverket sjødivisjonen, 3. mai 2018). (KildeID 77419).

*** Hordaland. Bjørnafjorden. Lindarholmen. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

60° 05.06' N, 05° 38.34' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 60° 05.21' N, 05° 38.90' E

(2) 60° 04.90' N, 05° 38.89' E

(3) 60° 04.79' N, 05° 38.40' E

(4) 60° 04.87' N, 05° 37.92' E

(5) 60° 05.27' N, 05° 37.81' E

Chart: 22.

Kart/Chart(s): 23, 120

58834. * Hordaland. Radøy. Lurøykalven Undervannsrørledning etablert.

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 42.05' N, 05° 03.11' E

(2) 60° 42.03' N, 05° 03.20' E

Kart: 23, 120. (Stendal VVS AS, 9. mai 2018). (KildeID 77432).

*** Hordaland. Radøy. Lurøykalven. Submarine pipeline.**

Insert a submarine pipeline between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 42.05' N, 05° 03.11' E

(2) 60° 42.03' N, 05° 03.20' E

Charts: 23, 120.

Kart/Chart(s): 30, 31, 456

58804. * Møre og Romsdal. Giskesundet. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **FI R 3s** og **slett** indirekte belysning på Giske molo lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 29.781' N, 06° 03.100' E

Kart: 30, 31, 456. Dnl. Fyrnr. 328702. (Kystverket MN, 4. mai 2018). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Giskesundet. Light. New character.**

Amend character to **FI R 3s** and **delete** floodlight at Giske molo light in the following position:

WGS84 DATUM

62° 29.781' N, 06° 03.100' E

Charts: 30, 31, 456. Pilot. Light No. 328702.

Kart/Chart(s): 31

58818. * Møre og Romsdal. Nogvafjorden. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **FI G 3s** på Rogne molo lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 39.59' N, 06° 20.98' E

Kart: 31. Fyrnr. 338101. (Kystverket MN, 8. mai 2018). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Nogvafjorden. Light. New character.**

Amend character to **FI G 3s** at Rogne molo light in the following position:

WGS84 DATUM

62° 39.59' N, 06° 20.98' E

Chart: 31. Light No. 338101.

58820. * Møre og Romsdal. Haramsøya. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **FI R 3s** på Haram molo lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 39.12' N, 06° 11.27' E

Kart: 31. Dnl. Fyrnr. 344302. (Kystverket MN, 8. mai 2018). (KildeID 70000).

*** Møre og Romsdal. Haramsøya. Light. New character.**

Amend character to **FI R 3s** at Haram molo light in the following position:

WGS84 DATUM

62° 39.12' N, 06° 11.27' E

Chart: 31. Pilot. Light No. 344302.

Kart/Chart(s): 31, 33

58806. * Møre og Romsdal. Fjørtofta. Grunner.

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

Kart 31, 33:

- (1) 62° 41.22' N, 06° 23.95' E skvalpeskjær
- (2) 62° 41.20' N, 06° 24.09' E 1.2m
- (3) 62° 41.20' N, 06° 24.25' E skvalpeskjær
- (4) 62° 41.19' N, 06° 24.46' E 1.1m
- (5) 62° 43.18' N, 06° 22.98' E 2.4m

Kart 33:

- (6) 62° 41.88' N, 06° 25.96' E 0.7m, slett 2m
- (7) 62° 42.17' N, 06° 26.18' E 5.6m
- (8) 62° 42.52' N, 06° 25.61' E 2.8m

Kart: 31, 33. (Kartverket sjødivisjonen, 4. mai 2018). (KildeID 77200).

*** Møre og Romsdal. Fjørtofta. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks in the following positions:

WGS84 DATUM

Charts 31, 33:

- (1) 62° 41.22' N, 06° 23.95' E rock awash
- (2) 62° 41.20' N, 06° 24.09' E 1.2m
- (3) 62° 41.20' N, 06° 24.25' E rock awash
- (4) 62° 41.19' N, 06° 24.46' E 1.1m
- (5) 62° 43.18' N, 06° 22.98' E 2.4m

Chart 33:

- (6) 62° 41.88' N, 06° 25.96' E 0.7m, delete 2m
- (7) 62° 42.17' N, 06° 26.18' E 5.6m
- (8) 62° 42.52' N, 06° 25.61' E 2.8m

Charts: 31, 33.

58796. * Møre og Romsdal. Harøya V. Grunner.

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner

WGS84 DATUM

Kart 31:

- (1) 62° 48.42' N, 06° 22.34' E 12m
- (2) 62° 47.69' N, 06° 22.24' E 2m, slett 2.3m
- (3) 62° 47.36' N, 06° 22.41' E 3.1m, slett 5m
- (4) 62° 46.50' N, 06° 21.90' E 1.2m, slett 2m
- (5) 62° 45.24' N, 06° 20.54' E 5.6m
- (6) 62° 45.12' N, 06° 19.79' E skvalpeskjær, slett 1.5m, 1.5m
- (7) 62° 45.18' N, 06° 19.48' E 9.6m
- (8) 62° 45.13' N, 06° 19.30' E 9.3m

Kart 32:

- (1) 62° 48.42' N, 06° 22.34' E 12m
- (2) 62° 47.69' N, 06° 22.24' E 2m, slett 2.3m
- (3) 62° 47.36' N, 06° 22.41' E 3.1m, slett 5m
- (4) 62° 46.50' N, 06° 21.90' E 1.2m, slett 2m

Kart 33:

- (1) 62° 48.42' N, 06° 22.34' E 12m
- (2) 62° 47.69' N, 06° 22.24' E 2m, slett 2.3m
- (3) 62° 47.36' N, 06° 22.41' E 3.1m, slett 5m

Kart: 31, 32, 33. (Kartverket sjødivisjonen, 27. april 2018). (KildeID 77200).

*** Møre og Romsdal. Harøya W. Underwater rocks.**

Insert underwater rocks in the following positions:

WGS84 DATUM

Chart 31:

- (1) 62° 48.42' N, 06° 22.34' E 12m
- (2) 62° 47.69' N, 06° 22.24' E 2m, delete 2.3m
- (3) 62° 47.36' N, 06° 22.41' E 3.1m, delete 5m
- (4) 62° 46.50' N, 06° 21.90' E 1.2m, delete 2m
- (5) 62° 45.24' N, 06° 20.54' E 5.6m
- (6) 62° 45.12' N, 06° 19.79' E rock awash, delete 1.5m, 1.5m
- (7) 62° 45.18' N, 06° 19.48' E 9.6m
- (8) 62° 45.13' N, 06° 19.30' E 9.3m

Chart 32:

- (1) 62° 48.42' N, 06° 22.34' E 12m
- (2) 62° 47.69' N, 06° 22.24' E 2m, delete 2.3m
- (3) 62° 47.36' N, 06° 22.41' E 3.1m, delete 5m
- (4) 62° 46.50' N, 06° 21.90' E 1.2m, delete 2m

Chart 33:

- (1) 62° 48.42' N, 06° 22.34' E 12m
- (2) 62° 47.69' N, 06° 22.24' E 2m, delete 2.3m
- (3) 62° 47.36' N, 06° 22.41' E 3.1m, delete 5m

Charts: 31, 32, 33.

Kart/Chart(s): 38, 43

58795. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Lanterne. Ny posisjon.

Flytt Smellingen lanterne fra posisjon (1) til posisjon (2):

WGS84 DATUM

(1) 63° 37.86' N, 09° 30.45' E

(2) 63° 37.89' N, 09° 30.25' E

Kart: 38, 43. Fyrnr. 411201. (Kystverket MN, 27. april 2018). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Light. New position.**

Move Smellingen light from position (1) to position (2):

WGS84 DATUM

(1) 63° 37.86' N, 09° 30.45' E

(2) 63° 37.89' N, 09° 30.25' E

Charts: 38, 43. Light No. 411201.

58799. *Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Undervannskabler utgår.

Slett undervannskabler mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 63° 38.56' N, 09° 28.66' E

(2) 63° 38.44' N, 09° 29.99' E

og

(1) 63° 38.44' N, 09° 29.99' E

(2) 63° 37.86' N, 09° 30.45' E

Kart: 38, 43. (Kystverket MN, 30. april 2018). (KildeID 77414).

*** Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Submarine cables.**

Delete submarine cables between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 63° 38.56' N, 09° 28.66' E

(2) 63° 38.44' N, 09° 29.99' E

and

(1) 63° 38.44' N, 09° 29.99' E

(2) 63° 37.86' N, 09° 30.45' E

Charts: 38, 43.

Kart/Chart(s): 41

58822. * Sør-Trøndelag. Frøya. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **FI G 3s** på Sandvika molo lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 45.22' N, 08° 40.71' E

Kart: 41. Fyrnr. 458900. (Kystverket MN, 8. mai 2018). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag. Frøya. Light. New character.**

Amend character to FI G 3s at Sandvika molo light in the following position:

WGS84 DATUM

63° 45.22' N, 08° 40.71' E

Chart: 41. Light No. 458900.

58825. * Sør-Trøndelag. Mausundvær. Måøya N. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til FI G 3s på Gårdsøykeila lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 52.17' N, 08° 39.86' E

Kart: 41. Dnl. Fyrnr. 466802. (Kystverket MN, 8. mai 2018). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag. Mausundvær. Måøya N. Light. New character.**

Amend character to FI G 3s at Gårdsøykeila light in the following position:

WGS84 DATUM

63° 52.17' N, 08° 39.86' E

Chart: 41. Pilot. Light No. 466802.

58826. * Sør-Trøndelag. Frøyfjorden. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til FI G 3s på Kjerringvåg molo lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 39.33' N, 08° 46.65' E

Kart: 41. Fyrnr. 449201. (Kystverket MN, 8. mai 2018). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag. Frøyfjorden. Light. New character.**

Amend character to FI G 3s at Kjerringvåg molo light in the following position:

WGS84 DATUM

63° 39.33' N, 08° 46.65' E

Chart: 41. Light No. 449201.

Kart/Chart(s): 44

58800. * Sør-Trøndelag. Linesøya. Skjærstikka. Havbruk etablert.

Påfør et havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 59.70' N, 09° 52.27' E

Kart: 44. (Kartverket sjødivisjonen, 30. april 2018). (KildeID 77415).

*** Sør-Trøndelag. Linesøya. Skjærstikka. Marine farm.**

Insert a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

63° 59.70' N, 09° 52.27' E

Chart: 44.

Kart/Chart(s): 51, 133

58808. * Sør-Helgeland. Vennesundet. Båke utgår.

Slett båke i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

65° 13.07' N, 12° 02.31' E

Kart: 51, 133. Dnl. (Kystverket MN, 4. mai 2018). (KildeID 77421).

*** Sør-Helgeland. Vennesundet. Lattice beacon.**

Delete lattice beacon (Båke) in the following position:

WGS84 DATUM

65° 13.07' N, 12° 02.31' E

Charts: 51, 133. Pilot.

Kart/Chart(s): 141

58809. * Ofoten. Ofotfjorden. Pundsvik. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

68° 25.05' N, 16° 47.46' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 68° 24.93' N, 16° 46.65' E

(2) 68° 25.08' N, 16° 46.56' E

(3) 68° 25.39' N, 16° 46.84' E

(4) 68° 25.47' N, 16° 47.75' E

(5) 68° 25.23' N, 16° 48.72' E

(6) 68° 25.04' N, 16° 48.82' E

(7) 68° 24.90' N, 16° 48.02' E

Kart: 141. (Ballangen Sjøfarm AS, 4. mai 2018). (KildeID 76787).

*** Ofoten. Ofotfjorden. Pundsvik. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

68° 25.05' N, 16° 47.46' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 68° 24.93' N, 16° 46.65' E

(2) 68° 25.08' N, 16° 46.56' E

(3) 68° 25.39' N, 16° 46.84' E

(4) 68° 25.47' N, 16° 47.75' E

(5) 68° 25.23' N, 16° 48.72' E

(6) 68° 25.04' N, 16° 48.82' E

(7) 68° 24.90' N, 16° 48.02' E

Chart: 141.

Kart/Chart(s): 142

58833. * Ofoten. Ofotfjorden. Tjukkeneset. Havbruk. Forankring.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

68° 28.47' N, 17° 18.27' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 68° 28.80' N, 17° 18.72' E

(2) 68° 28.58' N, 17° 18.95' E

(3) 68° 28.07' N, 17° 18.33' E

(4) 68° 28.10' N, 17° 17.84' E

Kart: 142. (Ballangen Sjøfarm AS, 9. mai 2018). (KildeID 76787).

*** Ofoten. Ofotfjorden. Tjukkeneset. Marine farm. Ground tackles.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

68° 28.47' N, 17° 18.27' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 68° 28.80' N, 17° 18.72' E

(2) 68° 28.58' N, 17° 18.95' E

(3) 68° 28.07' N, 17° 18.33' E

(4) 68° 28.10' N, 17° 17.84' E

Chart: 142.

HAVOMRÅDENE (Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306

58827. * Nordsjøen. Oselvar-feltet. Havbunnsramme.

Se også Efs (T) 09/58828/18.

Påfør en hindring (sirkulær farekurve) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

56° 55.94' N, 02° 40.17' E

Kart: 306. (Faroe Petroleum Norge AS, 8. mai 2018). (KildeID 77431).

*** North Sea. Oselvar field. Subsea template.**

See also Efs (T) 09/58828/18.

Insert an obstruction (danger circle) in the following position:

WGS84 DATUM

56° 55.94' N, 02° 40.17' E

Chart: 306.

Kart/Chart(s): 505, 525

58831. * Svalbard. Spitsbergen. Bellsund. Lanterne. Karakterendring.

Endre karakter til **Aero FI W 3s** på Kapp Martin lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

77° 43.19' N, 13° 56.65' E

Kart: 505, 525. Fyrnr. 995600. (Kystverket Svalbard, 8. mai 2018). (KildeID 70000).

*** Svalbard. Spitsbergen. Bellsund. Light. Character.**

Amend character to **Aero FI W 3s** at Kapp Martin light in the following position:

WGS84 DATUM

77° 43.19' N, 13° 56.65' E

Charts: 505, 525. Light No. 995600.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 2, 5

58832. * (T) Oslofjorden. Stavern. Rakkebåene. Brattbåen. Jernstang havarett.

Jernstang i følgende posisjon er havarett:

WGS84 DATUM

58° 57.65' N, 10° 01.87' E

Kart: 2, 5. (Kystverket SØ, 9. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Oslofjorden. Stavern. Rakkebåene. Brattbåen. Iron pole.**

Iron pole in the following position is damaged:

WGS84 DATUM

58° 57.65' N, 10° 01.87' E

Charts: 2, 5.

Kart/Chart(s): 16, 455

58803. * (T) Rogaland. Stavanger. Engøysundet. Undervanns ODAS.

To strømmålingsrigger er midlertidig etablert på havbunnen i Engøysundet i følgende posisjoner:
WGS84 DATUM

(1) 58° 58.795' N, 05° 44.512' E

(2) 58° 58.820' N, 05° 44.665' E

Det er ingen overflatemarkering, og øverste del av riggene vil ligge på henholdsvis ca. 21m og 13m dybde.

Periode: **10. mai - 16. juli 2018.**

Kart: 16, 455 (også spesial). Dnl. (Multiconsult AS, 3. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Rogaland. Stavanger. Engøysundet. Subsurface ODAS.**

Two current meter rigs are temporary deployed on the seabed in Engøysundet the following positions

WGS84 DATUM

(1) 58° 58.795' N, 05° 44.512' E

(2) 58° 58.820' N, 05° 44.665' E

There are no surface marking, and depths from surface to upper part of the rigs are approximately 21m and 13m.

*Period: **May 10th - July 16th 2018.***

Charts: 16, 455 (also plan). Pilot.

58835. * (T) Rogaland. Byfjorden. Bru. Undervanns ODAS.

Vest av Bru er det etablert to bunnforankrede målestasjoner med turbiditetsmålere i vannsøylen i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 02.264' N, 05° 37.727' E

(2) 59° 02.009' N, 05° 37.861' E

Utstyret er merket med gul overflatebøye med flagg og lys.

Periode: **Til 5. mai 2019.**

Kart: 16, 455. (Kvitsøy Sjøtjenester AS, 9. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Rogaland. Byfjorden. Bru. Subsurface ODAS.**

Two seafloor moored scientific instruments with sensors in the water volume have been temporary deployed west of Bru in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 02.264' N, 05° 37.727' E

(2) 59° 02.009' N, 05° 37.861' E

The instruments are marked with a yellow surface marker buoy with flag and light.

*Period: **Until May 5th 2019.***

Charts: 16, 455.

Kart/Chart(s): 19

58814. * (T) Hordaland. Stord. Eldøy. Killingvik. Siltgardin midlertidig etablert.

Se også Efs 09/58817/18.

Som følge av tiltak som innebærer mudring og dumping i sjøområdet ved verftet Kværner Stord, er det satt opp en siltgardin som sperrer av tiltaksområdet mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 45.46' N, 05° 29.44' E

(2) 59° 45.67' N, 05° 29.60' E

(3) 59° 45.73' N, 05° 29.49' E

Siltgardinen vil fjernes når mudringen er ferdig, sannsynligvis i løpet av **juni 2018.**

Kart: 19. (COWI AS, 7. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Hordaland. Stord. Eldøy. Killingvik. Temporary silt curtain.**

See also Efs 09/58817/18.

Due to dredging and dumping activities in the harbour area at Kværner Stord, a silt curtain has been temporarily established between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 45.46' N, 05° 29.44' E

(2) 59° 45.67' N, 05° 29.60' E

(3) 59° 45.73' N, 05° 29.49' E

*The silt curtain will be removed when the dredging is completed, probably during **June 2018.***

Chart: 19.

58815. * (T) Hordaland. Stord. Eldøy. Undervanns ODAS.

Se også Efs 09/58817/18.

Ved Eldøy, Stord, er det etablert tre bunnforankrede målestasjoner med turbiditetsmålere i vannsøylen i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 45.48' N, 05° 29.56' E

(2) 59° 45.21' N, 05° 29.78' E

(3) 59° 45.09' N, 05° 29.63' E

Utstyret er merket med overflatebøye.

Periode: Til alle tiltak i sjø ved Kværner Stord er ferdigstilt, sannsynligvis **høsten 2019**.

Kart: 19. (COWI AS, 7. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Hordaland. Stord. Eldøy. Subsurface ODAS.**

See also Efs 09/58817/18.

At Eldøy, Stord, three seafloor moored scientific instruments with sensors in the water volume have been temporary deployed in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 45.48' N, 05° 29.56' E

(2) 59° 45.21' N, 05° 29.78' E

(3) 59° 45.09' N, 05° 29.63' E

The instruments are marked with a surface marker buoy.

*Period: Untill all works at sea at Kværner Stord is completed, probably **autumn 2019**.*

Chart: 19.

Kart/Chart(s): 25

58807. * (P) Sogn og Fjordane. Værlandet. Værøyna. Utdypning.

Innseilingen til Værøy havn er planlagt utdypet til ca. **7m** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 18.92' N, 04° 43.91' E

Arbeidet vil i hovedsak foregå i perioden **mai - juni 2018**, og fartøy i området bes vise hensyn til pågående arbeid i sjø.

Kart: 25. Dnl. (Sjøentreprenøren AS, 4. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (P) Sogn og Fjordane. Værlandet. Værøyna. Deepening.**

*The approach to Værøy harbour will be deepened to approx. **7m** in the following position:*

WGS84 DATUM

61° 18.92' N, 04° 43.91' E

*The work will mainly take place during the period **May - June 2018**, and vessels in the area are requested to show caution to ongoing work at sea.*

Chart: 25. Pilot.

58824. * (T) Sør-Troms. Harstad. Toppsundet. Vågsfjorden. Marine geotekniske grunnundersøkelser.

Marine geotekniske grunnundersøkelser vil i løpet av perioden **15. mai - 15. juni 2018** foregå i følgende grunneområder utenfor Harstad:

WGS84 DATUM

- (1) 68° 56.68' N, 16° 09.71' E Skarvhausbøen
- (2) 68° 56.58' N, 16° 10.14' E Medbøen
- (3) 68° 56.48' N, 16° 10.69' E Innerbøen
- (4) 68° 55.60' N, 16° 16.09' E Hestebøen
- (5) 68° 50.90' N, 16° 32.48' E Kjeøybøen
- (6) 68° 51.17' N, 16° 35.62' E Helligbøen
- (7) 68° 50.53' N, 16° 35.61' E Kråkenesbøen
- (8) 68° 49.96' N, 16° 36.26' E Mågøysundet
- (9) 68° 49.91' N, 16° 36.63' E Mågøysundet
- (10) 68° 49.41' N, 16° 37.40' E Mågøya S
- (11) 68° 47.84' N, 16° 37.38' E Tjuvholmgrunnen
- (12) 68° 45.59' N, 16° 39.47' E Småholmgrunnen
- (13) 68° 43.27' N, 16° 47.78' E Littleholmen V
- (14) 68° 43.27' N, 16° 48.25' E Littleholmen V
- (15) 68° 43.09' N, 16° 49.18' E Littleholmen S

Undersøkelsene gjennomføres ved grunnboringer. Boringene utføres av borfartøyet "Borecat".

Det vil være mulig å passere områdene mens aktiviteten pågår, men fartøyer i området bes vise hensyn og være oppmerksomme på lange forankringer som går ut fra borefartøyet.

Kart: 77, 79, 80, 487. (Multiconsult, 8. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Sør-Troms. Harstad. Toppsundet. Vågsfjorden. Marine geotechnical site investigations.**

Marine geotechnical site investigations will during the period **May 15th - June 15th 2018** take place in the following shallow areas outside Harstad:

WGS84 DATUM

- (1) 68° 56.68' N, 16° 09.71' E Skarvhausbøen
- (2) 68° 56.58' N, 16° 10.14' E Medbøen
- (3) 68° 56.48' N, 16° 10.69' E Innerbøen
- (4) 68° 55.60' N, 16° 16.09' E Hestebøen
- (5) 68° 50.90' N, 16° 32.48' E Kjeøybøen
- (6) 68° 51.17' N, 16° 35.62' E Helligbøen
- (7) 68° 50.53' N, 16° 35.61' E Kråkenesbøen
- (8) 68° 49.96' N, 16° 36.26' E Mågøysundet
- (9) 68° 49.91' N, 16° 36.63' E Mågøysundet
- (10) 68° 49.41' N, 16° 37.40' E Mågøya S
- (11) 68° 47.84' N, 16° 37.38' E Tjuvholmgrunnen
- (12) 68° 45.59' N, 16° 39.47' E Småholmgrunnen
- (13) 68° 43.27' N, 16° 47.78' E Littleholmen V
- (14) 68° 43.27' N, 16° 48.25' E Littleholmen V
- (15) 68° 43.09' N, 16° 49.18' E Littleholmen S

Seabed drillings are conducted by drilling vessel "Borecat". Vessels may pass the areas during the activities, but are requested to show caution and be aware of long ground tackles from the drilling vessel.

Charts: 77, 79, 80, 487.

Kart/Chart(s): 83, 84

58823. * (T) Sør-Troms. Gisundet. Gibostad. Leiknes. Marine geotekniske grunnundersøkelser.

Marine geotekniske grunnundersøkelser vil i løpet av perioden **15. mai - 15. juni 2018** foregå i Gisundet i følgende grunneområder:

WGS84 DATUM

- (1) 69° 21.40' N, 18° 05.72' E Nordgrunnen
- (2) 69° 21.15' N, 18° 05.65' E Sørgrunnen
- (3) 69° 17.93' N, 17° 58.59' E Leiknesodden S (Perleporten)

Undersøkelsene gjennomføres ved grunnboringer. Boringene utføres av borfartøyet "Borecat". Det vil være mulig å passere områdene mens aktiviteten pågår, men fartøyer i området bes vise hensyn og være oppmerksomme på lange forankringer som går ut fra borefartøyet.

Kart: 83, 84. (Multiconsult, 8. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Sør-Troms. Gisundet. Gibostad. Marine geotechnical site investigations.**

Marine geotechnical site investigations will during the period **May 15th - June 15th 2018** take place in Gisundet in the following shallow areas:

WGS84 DATUM

(1) 69° 21.40' N, 18° 05.72' E Nordgrunnen

(2) 69° 21.15' N, 18° 05.65' E Sørgrunnen

(3) 69° 17.93' N, 17° 58.59' E Leiknesodden S (Perleporten)

Seabed drillings are conducted by drilling vessel "Borecat". Vessels may pass the areas during the activities, but are requested to show caution and be aware of long ground tackles from the drilling vessel. Charts: 83, 84.

Kart/Chart(s): 97, 98

58813. * (T) Vest-Finnmark. Stjernesundet. Rognsundet. Vargsundet. Undervanns ODAS.

Bunnfestede strømmålingsrigger med måleinstrumenter i vannsøylen er midlertidig etablert i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 70° 16.46' N, 22° 29.35' E Stjernesundet (Toppkule ca. 160m under overflaten)

(2) 70° 17.16' N, 23° 00.49' E Rognsundet (Toppkule ca. 45m under overflaten)

(3) 70° 23.97' N, 23° 33.39' E Vargsundet (Toppkule ca. 45m under overflaten)

Strømmålingsriggene vil stå ute til **september 2018**.

Kart: 97, 98. (Havforskningsinstituttet avd. Tromsø, 7. mai 2018). (KildeID 30760).

*** (T) Vest-Finnmark. Stjernesundet. Rognsundet. Vargsundet. Subsurface ODAS.**

Seafloor moored scientific instruments with sensors in the water volume has been temporary deployed in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 70° 16.46' N, 22° 29.35' E Stjernesundet (Top buoy approx. 160m below surface)

(2) 70° 17.16' N, 23° 00.49' E Rognsundet (Top buoy approx. 45m below surface)

(3) 70° 23.97' N, 23° 33.39' E Vargsundet (Top buoy approx. 45m below surface)

The moorings will be removed **September 2018**.

Charts: 97, 98.

Kart/Chart(s): 116**58805. * (T) Aust-Finnmark. Kjøfjorden. Korsfjorden. Undervanns ODAS (Subsurface ODAS).**

Strømmålingsrigger er utplassert i Kjøfjorden og Korsfjorden i følgende posisjoner:
(Current meter moorings have been deployed in Kjøfjorden and Korsfjorden in the following positions):

WGS84 DATUM

Stasjon (Station)	Posisjon ODAS (Position ODAS)	Posisjon, overflatebøye (Position, surface marker buoy)	Dybde fra overflaten til ODAS høyeste punkt (Depth from surface to ODAS highest point)
SM_1	69° 48.88' N, 29° 45.78' E	69° 48.84' N, 29° 45.86' E	11m
SM_2	69° 44.92' N, 29° 42.40' E	69° 44.86' N, 29° 42.63' E	Minimum 15m
SM_3	69° 45.23' N, 29° 47.80' E	69° 45.27' N, 29° 47.80' E	Minimum 15m
SM_4	69° 44.88' N, 29° 50.70' E	69° 44.73' N, 29° 50.67' E	Minimum 15m
SM_5	69° 46.50' N, 29° 56.90' E	69° 46.60' N, 29° 56.68' E	Minimum 15m

Periode: **Til ca. 1 juni 2018.**

(Period: **Until June 1st 2018**).

Kart (Chart): 116. (Akvaplan-niva AS, 4. mai 2018). (KildeID 30760).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306

58828. * (T) Nordsjøen. Oselvar-feltet. Havbunnsramme. Ikke overtrålbart.

Se også Efs 09/58827/18.

Oselvar havbunnsramme i følgende posisjon er ikke overtrålbart i en periode frem til **høsten 2018**:

WGS84 DATUM

56° 55.94' N, 02° 40.17' E

En AIS-bøye vil bli satt ut i posisjonen over bunnrammen. Kontakt Faroe vakt på +47 930 77 240 ved spørsmål.

Kart: 306. (Faroe Petroleum Norge AS, 8. mai 2018). (KildeID 30760).

**** (T) North Sea. Oselvar field. Subsea template. Not overtrawlable.***

See also Efs 09/58827/18.

*Oselvar subsea template in the following position is not overtrawlable for a period until **autumn 2018**:*

WGS84 DATUM

56° 55.94' N, 02° 40.17' E

An AIS buoy will be placed above the template position. If questions, please contact Faroe duty on +47 930 77 240.

Chart: 306.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvaret sine faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvaret sine faste bombe- og skytefelt i norsk farvatn finner du i "Den norske los" bind 2 - 6.

(*All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6*).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvingar. Fareområde stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgende skytefelt:
(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høgd: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøy bør vere merksamme på kva fare det kan medføre å seile gjennom dei nemnde fareområda.

(*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307.

*** Norskehavet. Vesterålen. Sør-Troms. Andøya NW. Test og trening av militære systemer (Test and training of military systems).**

Andøya Test Center skal gjennomføre test og trening av militære systemer fra Andøya, i tidsrommet **28. mai - 1. juni 2018**. Test/trening vil foregå mellom kl. 21:00 og 04:00 lokal tid i den varslede perioden.

*(Andøya Test Center will conduct test and training of military systems from Andøya, in the time period **May 28th - June 1st 2018**. The test/training will be conducted between 21:00 and 04:00 local time in the announced time period.*

Sjøgående trafikk bes å holde seg utenfor følgende etablerte fareområder innenfor det varslede tidsrom og periode:

(Seagoing traffic are requested to be aware of and stay outside the following Danger Areas during the announced time periods):

**Fareområde (Hazard area) 1
WGS84 DATUM**

- (1) 70° 02.10' N, 17° 03.10' E
- (2) 70° 58.78' N, 14° 24.83' E
- (3) 69° 38.83' N, 10° 10.18' E
- (4) 68° 38.36' N, 12° 48.62' E
- (5) 70° 02.10' N, 17° 03.10' E

**Fareområde (Hazard area) 2
WGS84 DATUM**

- (1) 69° 07.99' N, 16° 16.33' E
- (2) 69° 07.99' N, 16° 37.59' E
- (3) 69° 14.22' N, 16° 49.39' E
- (4) 69° 22.42' N, 16° 52.58' E
- (5) 69° 24.21' N, 16° 56.67' E
- (6) 69° 29.79' N, 17° 12.15' E
- (7) 69° 39.30' N, 17° 18.00' E
- (8) 69° 52.04' N, 16° 25.01' E
- (9) 69° 26.03' N, 14° 58.90' E
- (10) 69° 21.49' N, 15° 29.67' E
- (11) 69° 27.60' N, 15° 48.96' E
- (12) 69° 24.26' N, 16° 16.43' E
- (13) 69° 07.99' N, 16° 16.33' E
- (14) 69° 07.99' N, 16° 16.33' E

Se www.andoyaspace.no for daglige oppdateringer og kart.

(See www.andoyaspace.no for daily updates and maps).

Kart (Charts): 81, 82, 85, 303, 311, 321, 515. (Andøya Test Center, 4. mai 2018).

*** Vesterålen. Sør-Troms. Andøya W. Test og trening av militære systemer (*Test and training of military systems*).**

Andøya Test Center skal gjennomføre test og trening av militære systemer fra Andøya, i tidsrommet **30. - 31. mai 2018**. Test/trening vil foregå mellom kl. 18:00 og 24:00 lokal tid i den varslede perioden.

*(Andøya Test Center will conduct test and training of military systems from Andøya, in the time period **May 30th - May 31st 2018**. The test/training will be conducted between 21:00 and 04:00 local time in the announced time period.*

Sjøgående trafikk bes å holde seg utenfor følgende etablerte fareområder innenfor det varslede tidsrom og periode:

(Seagoing traffic are requested to be aware of and stay outside the following Danger Areas during the announced time periods):

**Fareområde (*Hazard area*)
WGS84 DATUM**

- (1) 69° 01.50' N, 15° 29.40' E
- (2) 69° 03.29' N, 14° 32.00' E
- (3) 69° 29.00' N, 14° 32.00' E
- (4) 69° 29.00' N, 15° 45.30' E
- (5) 69° 11.37' N, 15° 49.38' E
- (6) 69° 01.50' N, 15° 29.40' E

Se www.andoyaspace.no for daglige oppdateringer og kart.

(See www.andoyaspace.no for daily updates and maps).

Kart (*Charts*): 81, 82, 303, 311, 321, 515. (Andøya Test Center, 7. mai 2018).

*** Barentshavet. Øst-Finnmark. Austhavet. Luftslipp av reflektorer (*Airdrop*).**

Luftforsvarets National Air Operations Centre (NAOC) melder om at luftslipp av reflektorer fra C-130 fly vil finne sted **4. juni 2018** innenfor et område definert av følgende posisjoner:

*(National Air Operations Centre (NAOC) reports that airdrop of reflectors from C-130 air craft will take place **June 4th 2018** within an area defined by the following positions):*

WGS84 DATUM

- (1) 70° 43.00' N, 31° 00.00' E
- (2) 71° 06.00' N, 31° 00.00' E
- (3) 71° 06.00' N, 31° 54.00' E
- (4) 70° 36.00' N, 31° 54.00' E
- (5) 70° 36.00' N, 31° 24.00' E
- (6) 70° 43.00' N, 31° 00.00' E

Kart (*Charts*): 113, 325, 514. (National Air Operations Centre (NAOC), 4. mai 2018).

*** Norskehavet. Skyting med øvelsestorpedo.**

Den tyske marine vil gjennomføre skyting med øvelsestorpedo i perioden **22. - 31. mai 2018**. Øvelsesområdene ligger innenfor en radius av 10 nm ut fra følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 17° 15.00' N, 14° 45.00' E Primærområde

(2) 68° 45.00' N, 02° 15.00' E Sekundærområde

Skyting vil bli gjennomført av tyske P3C patruljefly i følgende fire tidsrom:

23.mai kl. 10:15 - 13:45 (lokal tid)

25.mai kl. 10:15 - 13:45 (lokal tid)

29.mai kl. 10:15 - 13:45 (lokal tid)

31.mai kl. 10:15 - 13:45 (lokal tid)

Flyet vil lytte maritim VHF kanal 16, og vil selv klarere området før skyting.

Kart: 303, 321, 515. (Forsvarets Fellesoperative Hovedkvarter, 7. mai 2018).

*** Norwegian Sea. Torpedo firing exercises.**

*The German Navy will carry out torpedo firing exercises during the period **May 22nd - May 31st 2018**.*

The exercise areas are within a radius of 10 nm from the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 17° 15.00' N, 14° 45.00' E Primary area

(2) 68° 45.00' N, 02° 15.00' E Secondary area

Firing exercises will be carried out by German P3C patrol aircrafts within the following four periods:

May 23rd kl. 10:15 -13:45 (local time)

May 25th kl. 10:15 - 13:45 (local time)

May 29th kl. 10:15 - 13:45 (local time)

May 31st kl. 10:15 - 13:45 (local time)

The aircraft will listen to maritime VHF channel 16, and will clear the area before shooting.

Charts: 303, 321, 515.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Viktige vedlegg til Efs.

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettjenesten på www.kartverket.no/efs.

* Important attachments to the Efs.

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/.

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
01/58337/18	* (T) Vest-Agder. Mandal. Skjernøya. Havneholman. Kardinalmerke havarett. * (T) Vest-Agder. Mandal. Skjernøya. Havneholman. Cardinal mark.	Reetablert (Re-established)
01/58338/18	* (T) Vest-Agder. Farsund. Færøya S. Færøyflua. Lysbøye havarett og borte. * (T) Vest-Agder. Farsund. Færøya S. Færøyflua. Light buoy.	Reetablert (Re-established)
04/58576/18	* (T) Oslofjorden. Færder. Busteinsløpet. Stake havarett. * (T) Oslofjorden. Færder. Busteinsløpet. Spar buoy.	Reetablert (Re-established)
06/58667/18	* (T) Oslofjorden. Fredrikstad. Lanterne havarett. * (T) Oslofjorden. Fredrikstad. Light.	Reetablert (Re-established)
07/58704/18	* (T) Sør-Troms. Malangen. Hekkinga Ø. Undervanns forskningsutstyr. * (T) Sør-Troms. Malangen. Hekkinga E. Subsea research equipment.	Inndratt (Withdrawn)

*** Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (*Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices*).**

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
21/58060/17	* (T) Salten. Mesøyfjorden. Ørnes. Vrak. * (T) Salten. Mesøyfjorden. Ørnes. Wreck.	Prosessen med heving av vraket er startet, og vraket står nå på bunnen helt inn-til kai. Vraket er delvis synlig, avhengig av flo og fjære. For å unngå belastninger grunnet store bølger fra passerende fartøy, anmodes det om at fartøy ved seilas nordover reduserer farten mellom Skjåholmen og Ørnes fergekai. Dette gjelder inntil vraket er hevet, tidligst uke 20 2018. <i>(The process of removing the wreck has started, and the wreck is now on the sea bed right next to quay. The wreck is partially visible, depending on the tide. Vessels in northward direction are requested to reduce speed between Skjåholmen and Ørnes ferry quay in order to avoid setting up heavy sea against the wreck. This applies until the wreck has been removed, earliest week 20 2018).</i>

*** Søk på kartverket.no/efs**

I søket for Efs-meldinger og tracings på kartverket.no/efs, fungerer dessverre ikke «Se i kart-knappen» som normalt. Det er feil i kartvisningen. Vi jobber med å rette opp feilen.

I mellomtiden:

Hvis du ønsker å navigere i en oversikt med kart-inndeling og kartnummer i norgeskartet, bruk www.norgeskart.no. Klikk på «Kartvalg», deretter Kart-inndeling, og velg så ønsket karttype. Hver kart-celle inneholder informasjon om kartnummer, navn, målestokk, projeksjon, datum og når forrige utgave av sjøkartet ble utgitt.

*** Search at kartverket.no/en/efs**

In the search to find notices to mariners and tracings at kartverket.no/en/efs, there is a malfunction with the "View In Map button". The map does not show the chart numbers, and therefore users are not able to select chart numbers.

An overview of the chart series, divided in chart cells, can be found at www.norgeskart.no (only in Norwegian). Click on "Kartvalg" and select the option "Kart-inndeling". Afterwards, select between the chart series:

- *Hovedkart sjø equals Main chart series*
- *Havnekart equals Harbour chart series*
- *Kystkart equals Coastal chart series*
- *Overseilingskart equals General chart series*